

Den Europæiske Unions Tidende

L 61

Dansk udgave

Retsforskrifter

50. årgang

28. februar 2007

Indhold	I	<i>Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		FORORDNINGER	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 202/2007 af 27. februar 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 203/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 958/2006 og (EF) nr. 38/2007 for at afskaffe restitutioner for eksport til visse destinationer	3
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 204/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 1483/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af den løbende licitation med henblik på videresalg på EF's marked af korn fra medlemsstaternes interventionsorganer	5
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 205/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 990/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af de løbende licitationer for eksport af rug, som det tyske interventionsorgan har i sin besiddelse	10
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 206/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 2247/2003 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 om ordningen for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne	15
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 207/2007 af 27. februar 2007 om fastsættelse af den i Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede støtte til privat oplagring af smør og fløde og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2771/1999	17
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 208/2007 af 27. februar 2007 om tilpasning af forordning (EØF) nr. 3149/92 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union	19
	★	Kommissionens forordning (EF) nr. 209/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EØF) nr. 3149/92 om gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet	21

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 210/2007 af 27. februar 2007 om fravigelse af forordning (EF) nr. 1282/2006 for så vidt angår gyldighedsperioden for eksportlicenser med forudfastsættelse af eksportrestitutionen for mælk og mejeriprodukter	23
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 211/2007 af 27. februar 2007 om ændring af forordning (EF) nr. 809/2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF for så vidt angår finansielle oplysninger i prospekter, hvor udstederen har en kompleks regnskabs-historie eller har indgået en betydelig finansiell forpligtelse ⁽¹⁾	24

II Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

AFGØRELSE OG BESLUTNINGER

Rådet

2007/138/EF:

★ Rådets afgørelse af 22. februar 2007 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugs-produkter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsom-råde	28
--	----

Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økono-miske Samarbejdsområde	29
---	----

Kommissionen

2007/139/EF:

★ Kommissionens beslutning af 26. februar 2007 om tilladelse til en midlertidig fritagelse fra artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår anvendelse og markeds-føring af HCFC-225cb til fremstilling af fluorholdige polymerer (meddelt under nummer K(2007) 556)	47
---	----

III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

★ Rådets fælles holdning 2007/140/FUSP af 27. februar 2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran	49
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 202/2007

af 27. februar 2007

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. februar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. februar 2007 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	101,1
	MA	62,7
	TN	136,3
	TR	158,4
	ZZ	114,6
0707 00 05	MA	96,4
	MK	57,6
	TR	173,1
	ZZ	109,0
0709 90 70	MA	56,7
	TR	87,6
	ZZ	72,2
0709 90 80	IL	141,5
	ZZ	141,5
0805 10 20	CU	36,3
	EG	45,7
	IL	57,4
	MA	44,8
	TN	47,5
	TR	66,4
	ZZ	49,7
0805 20 10	IL	109,3
	MA	90,3
	ZZ	99,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	112,1
	IL	72,4
	MA	121,7
	PK	59,9
	TR	55,5
	ZZ	84,3
0805 50 10	EG	63,4
	IL	61,2
	TR	34,1
	ZZ	52,9
0808 10 80	AR	96,4
	CA	101,7
	CL	119,5
	CN	86,1
	US	106,6
	ZZ	102,1
0808 20 50	AR	78,8
	CL	76,9
	CN	66,5
	US	90,8
	ZA	85,8
	ZZ	79,8

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 203/2007**af 27. februar 2007****om ændring af forordning (EF) nr. 958/2006 og (EF) nr. 38/2007 for at afskaffe restitutioner for eksport til visse destinationer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 af 20. februar 2006 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 40, stk. 1, litra g), og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 958/2006 af 28. juni 2006 om en løbende licitation for produktionsåret 2006/07 med henblik på fastsættelse af en eksportrestitution for hvidt sukker ⁽²⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10 for alle destinationer med undtagelse af Albanien, Bulgarien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro ⁽³⁾, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Rumænien.

(2) I henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 38/2007 af 17. januar 2007 om en løbende licitation for salg til eksport af sukker, som interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Spanien, Irland, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige ligger inde med ⁽⁴⁾ udbyder de pågældende interventionsorganer ved løbende licitation med henblik på salg til eksport til alle bestemmelsessteder undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien, Kosovo og Montenegro i alt 852 681 tons sukker, som de har overtaget til intervention, og som må sælges til eksport.

(3) I overensstemmelse med artikel 32 og 33 i Rådets forordning (EF) nr. 318/2006 kan der fastsættes eksport-

restitutioner, der svarer til forskellen mellem priserne på EF's og tredjelandes eksportvarer. EF's eksport til visse nære destinationer og de tredjelande, der yder præferencebehandling ved import af produkter fra EF, er for tiden særdeles godt stillet konkurrencemæssigt. Restitutionerne for eksport til disse destinationer bør derfor afskaffes.

(4) Forordning (EF) nr. 958/2006 og (EF) nr. 38/2007 bør derfor ændres.

(5) Forordningen bør straks træde i kraft under hensyn til de datoer, der er fastsat for indgivelse af bud efter forordning (EF) nr. 958/2006 og (EF) nr. 38/2007. For at beskytte rettighederne for de eksportører, der allerede har indgivet bud, bør forordningen dog kun gælde for de bud, der indgives efter datoen for forordningens ikrafttrædelse.

(6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 958/2006 affattes således:

»1. Der åbnes en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportrestitution for hvidt sukker henhørende under KN-kode 1701 99 10 for alle destinationer med undtagelse af Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Vatikanstaten, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione i Italien, Helgoland, Grønland, Færøerne, de områder af Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver effektiv kontrol, Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien ^(*), Montenegro og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien. Inden for den løbende licitations gyldighedsperiode holdes der dellicitationer.

⁽¹⁾ EUT L 58 af 28.2.2006, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2011/2006 (EUT L 384 af 29.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EUT L 175 af 29.6.2006, s. 49.

⁽³⁾ Inkl. Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.

⁽⁴⁾ EUT L 11 af 18.1.2007, s. 4.

^(*) Inkl. Kosovo, som defineret ved De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.»

Artikel 2

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 38/2007 affattes således:

»Artikel 1

Interventionsorganerne i Belgien, Tjekkiet, Irland, Spanien, Italien, Ungarn, Polen, Slovakiet og Sverige udbyder ved løbende licitation med henblik på salg til eksport til alle bestemmelsessteder undtagen Andorra, Gibraltar, Ceuta, Melilla, Vatikanstaten, Liechtenstein, kommunerne Livigno og Campione i Italien, Helgoland, Grønland, Færøerne, de områder af Cypern, hvor regeringen for Republikken Cypern ikke udøver effektiv kontrol, Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien (*), Montenegro og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien i alt 852 681 tons

sukker, som de har overtaget til intervention, og som må sælges til eksport. I bilag I er anført de mængder, som hver medlemsstat højst må sælge til eksport.

(*) Inkl. Kosovo, som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den gælder kun for bud, der indgives efter den dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 204/2007

af 27. februar 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 1483/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af den løbende licitation med henblik på videresalg på EF's marked af korn fra medlemsstaternes interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

de mængder, der udbydes i licitation, med for rug 96 150 t i Tyskland og med for byg 342 t i Litauen.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(3) Forordning (EF) nr. 1483/2006 bør ændres i overensstemmelse hermed.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1483/2006 ⁽²⁾ åbnes der løbende licitationer med henblik på videresalg på EF's marked af korn fra medlemsstaternes interventionsorganer.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1483/2006 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

(2) Markedssituationen for rug og byg i EF og den udvikling i kornefterspørgslen, der er konstateret i forskellige regioner i de seneste uger, gør det nødvendigt at stille nye kornmængder fra interventionslagrene til rådighed i visse medlemsstater. Derfor bør interventionsorganerne i de pågældende medlemsstater have tilladelse til at forhøje

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 276 af 7.10.2006, s. 58. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 132/2007 (EUT L 42 af 14.2.2007, s. 8).

BILAG

»BILAG I

LISTE OVER LICITATIONER

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked (tons)				Interventionsorgan Navn, adresse, tlf., fax og e-mail
	Blød hvide	Byg	Majs	Rug	
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 78 Télécopieur/Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be website: www.birb.be
България	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Тел.: (+359 2) 81 87 202 Факс: (+359 2) 81 87 267 Електронна поща: dfz@dfz.bg Интернет страница: www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Téléphone: (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Télécopieur: (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz website: www.szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tlf.: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dfve.dk and pah@dfve.dk Website: www.dfve.dk
Deutschland	1 948 269	767 343	—	432 715	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Téléphone: (49-228) 68 45-3704 télécopieur 1: (49-228) 68 45-3985 télécopieur 2: (49-228) 68 45-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de website: www.ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Téléphone: (+372) 737 1200 Télécopieur: (+372) 737 1201 e-mail: pria@pria.ee website:www.pria.ee
Eire/Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Téléphone: 353 53 91 63400 Télécopieur: 353 53 91 42843 website: www.agriculture.gov.ie

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked (tons)				Interventionsorgan Navn, adresse, tlf., fax og e-mail
	Blød hvede	Byg	Majs	Rug	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Téléphone: (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Télécopieur: (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr website: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/ Almagro, 33 — E-28010 Madrid — España Tel. (34-91) 347 47 65 Fax (34-91) 347 48 38 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Internet: www.fega.es
France	28 724	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Téléphone: (33) 144 18 22 29 et 23 37 Télécopieur: (33) 144 18 20 08 — 144 18 20 80 e-mail: f.abeasis@onigc.fr website: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Téléphone: (39) 06 49 49 97 55 Télécopieur: (39) 06 49 49 97 61 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it website: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Téléphone: (371) 702 78 93 Télécopieur: (371) 702 78 92 e-mail: lad@lad.gov.lv website: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	35 492	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12 Vilnius, Lithuania Téléphone: (370-5) 268 50 49 Télécopieur: (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt website: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Téléphone: (352) 478 23 70 Télécopieur: (352) 46 61 38 Télex: 2 537 AGRIM LU

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked (tons)				Interventionsorgan Navn, adresse, tlf., fax og e-mail
	Blød hvede	Byg	Majs	Rug	
Magyarország	450 000	19 011	1 400 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24. H-1095 Budapest Telefon: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu Internetcím: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31-475) 35 54 86 Fax (31-475) 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl Website: www9.minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Téléphone: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Télécopieur: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-mail: referat10@ama.gv.at website: www.ama.at/intervention
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Polska Tel.: (48-22) 661 78 10 Faks: (48-22) 661 78 26 E-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Strona internetowa: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 P-1269-163 Lisboa Téléphone: (+351) 21 751 85 00 (+351) 21 384 60 00 Télécopieur: (+351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt website: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel.: + 40 21 3054802 + 40 21 3054842 Fax: + 40 21 3054803 website: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 SI-1000 Ljubljana Téléphone: (386-1) 580 76 52 Télécopieur: (386-1) 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si website: www.arsktrp.gov.si

Medlemsstat	Mængder, der er til rådighed til salg på det indre marked (tons)				Interventionsorgan Navn, adresse, tlf., fax og e-mail
	Blød hvede	Byg	Majs	Rug	
Slovensko	0	0	227 699	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Téléphone: (421-2) 58 24 32 71 Télécopieur: (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk website: www.apa.sk
Suomi/Finland	30 000	95 332	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto Téléphone: (358-9) 16001 Télécopieur: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi website: www.mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tfn (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-postadress: jordbruksverket@sjv.se Webbsida: www.sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Téléphone: (44) 191 226 5882 Télécopieur: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk website: www.rpa.gov.uk

Symbolet »—« betyder: intet interventionslager af dette korn i denne medlemsstat.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 205/2007**af 27. februar 2007****om ændring af forordning (EF) nr. 990/2006 for så vidt angår de mængder, der er omfattet af de løbende licitationer for eksport af rug, som det tyske interventionsorgan har i sin besiddelse**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 990/2006 ⁽²⁾ blev der åbnet løbende licitationer for eksport af korn, som er i medlemsstaternes interventionsorganers besiddelse.

(2) Salget af rug på det indre marked er steget kraftigt i den senere tid, fordi det for tiden er fordelagtigere at sælge kornet på det indre marked end til eksport i forbindelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1483/2006 af 6. oktober 2006 om åbning af løbende licitationer for salg på EF's marked af korn, som er i medlemsstaternes interventionsorganers besiddelse ⁽³⁾.

(3) Under disse omstændigheder og med henblik på at sælge de mængder rug, der for tiden er omfattet af den løbende licitation for rug som led i forordning (EF) nr. 990/2006, på det indre marked, bør den mængde, der er omfattet af nævnte licitation, nedsættes med 96 150 t for Tyskland.

(4) Forordning (EF) nr. 990/2006 bør derfor ændres.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 990/2006 affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 179 af 1.7.2006, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 131/2007 (EUT L 42 af 14.2.2007, s. 3).

⁽³⁾ EUT L 276 af 7.10.2006, s. 58. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 132/2007 (EUT L 42 af 14.2.2007, s. 8).

BILAG

»BILAG I

LICITATIONER

Medlemsstat	Mængder, der kan sælges til eksport til tredjelande (tons)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvide	Byg	Rug	
Belgique/België	0	0	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Téléphone/Tel.: (32-2) 287 24 78 Télécopieur/Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be website: www.birb.be
България	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Тел.: (+359 2) 81 87 202 Факс: (+359 2) 81 87 267 Електронна поща: dfz@dfz.bg Интернет страница: www.mzgar.government.bg
Česká republika	64 895	191 294	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Téléphone: (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Télécopieur: (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz website: www.szif.cz
Danmark	0	0	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tlf.: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk and pah@dffe.dk Website: www.dffe.dk
Deutschland	0	0	203 850	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Téléphone: (49-228) 68 45-3704 télécopieur 1: (49-228) 68 45-3985 télécopieur 2: (49-228) 68 45-3276 e-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de website: www.ble.de
Eesti	0	30 000	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Téléphone: (+372) 737 1200 Télécopieur: (+372) 737 1201 e-mail: pria@pria.ee website: www.pria.ee
Éire/Ireland	—	0	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies and Storage Division, Department of Agriculture and Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Téléphone: 353 53 91 63400 Télécopieur: 353 53 91 42843 website: www.agriculture.gov.ie

Medlemsstat	Mængder, der kan sælges til eksport til tredjelande (tons)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Elláda	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Téléphone: (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Télécopieur: (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr website: www.opekepe.gr
España	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/ Almagro, 33 — E-28010 Madrid — España Tel. (34-91) 347 47 65 Fax (34-91) 347 48 38 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Internet: www.fega.es
France	0	0	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Téléphone: (33) 144 18 22 29 et 23 37 Télécopieur: (33) 144 18 20 08 — 144 18 20 80 e-mail: f.abeasis@onigc.fr website: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Téléphone: (39) 06 49 49 97 55 Télécopieur: (39) 06 49 49 97 61 e-mail: d.spampinato@agea.gov.it website: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	
Latvija	0	0	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Téléphone: (371) 702 78 93 Télécopieur: (371) 702 78 92 e-mail: lad@lad.gov.lv website: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	49 658	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Gucevičiaus Str. 9-12 Vilnius, Lithuania Téléphone: (370-5) 268 50 49 Télécopieur: (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt website: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Téléphone: (352) 478 23 70 Télécopieur: (352) 46 61 38 Télex: 2 537 AGRIM LU

Medlemsstat	Mængder, der kan sælges til eksport til tredjelande (tons)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Magyarország	1 100 054	78 986	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24. H-1095 Budapest Telefon: (36-1) 219 45 76 Fax: (36-1) 219 89 05 E-mail: ertekezes@mvh.gov.hu Internet cím: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	
Nederland	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31-475) 35 54 86 Fax (31-475) 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl Website: www9.minlnv.nl
Österreich	0	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Téléphone: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Télécopieur: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-mail: referat10@ama.gv.at website: www.ama.at/intervention
Polska	400 000	99 644	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Polska Tel.: (48-22) 661 78 10 Faks: (48-22) 661 78 26 E-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Strona internetowa: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51 P-1269-163 Lisboa Téléphone: (+351) 21 751 85 00 (+351) 21 384 60 00 Télécopieur: (+351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt website: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel.: + 40 21 3054802 + 40 21 3054842 Fax: + 40 21 3054803 website: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 SI-1000 Ljubljana Téléphone: (386-1) 580 76 52 Télécopieur: (386-1) 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si website: www.arsktrp.gov.si

Medlemsstat	Mængder, der kan sælges til eksport til tredjelande (tons)			Interventionsorgan Navn og adresse mv.
	Blød hvede	Byg	Rug	
Slovensko	66 396	20 636	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Téléphone: (421-2) 58 24 32 71 Télécopieur: (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk website: www.apa.sk
Suomi/Finland	0	200 000	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto Téléphone: (358-9) 16001 Télécopieur: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 e-mail: intervention.unit@mmm.fi website: www.mmm.fi
Sverige	0	0	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tfn (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-postadress: jordbruksverket@sjv.se Webbsida: www.sjv.se
United Kingdom	—	0	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Téléphone: (44) 191 226 5882 Télécopieur: (44) 191 226 5824 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk website: www.rpa.gov.uk

»—«: intet interventionslager af dette korn i denne medlemsstat.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 206/2007

af 27. februar 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 2247/2003 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 om ordningen for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 af 10. december 2002 om ordninger for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1706/98 ⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 2247/2003 ⁽²⁾ åbner på flerårig basis for perioder fra 1. januar til 31. december et kontingent for import af visse oksekødsprodukter med oprindelse i AVS-staterne. De produkter, der kan importeres under dette kontingent, er anført i bilag I til nævnte forordning.

(2) Ifølge artikel 6, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning ⁽³⁾ kan ansøgere, der ansøger om importlicens, ikke indgive mere end en importlicensansøgning under det samme kontingentløbenummer i forbindelse med en importtoldkontingentperiode eller -delperiode. Det er endvidere i artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 ⁽⁴⁾ fastsat, at medmindre andet gælder ifølge særlige bestemmelser, skal der ansøges om importlicens for produkter henhørende under en af KN-underpositionerne eller en gruppe af KN-underpositioner omhandlet i bilag I til nævnte forordning. I betragtning af rækken af produkter, der kan importeres under forordning (EF) nr. 2247/2003, bør ansøgerne kunne underopdele deres ansøgning under det samme kontingentløbenummer efter KN-kode eller gruppe af KN-koder.

(3) Af statistiske grunde bør KN-koden eller gruppen af KN-koder for de pågældende mængder anføres på licenser udstedt efter forordning (EF) nr. 2247/2003.

(4) Forordning (EF) nr. 2247/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(5) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2247/2003 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 4, stk. 2, indsættes følgende afsnit:

»Uanset artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1445/95 kan ansøgninger under det samme kontingentløbenummer omfatte et eller flere produkter, der har KN-koder eller grupper af KN-koder omhandlet i bilag I til nærværende forordning. Hvis flere ansøgninger omfatter adskillige KN-koder, anføres KN-koden eller gruppen af KN-koder for de respektive ansøgte mængder. I alle tilfælde angives alle KN-koder i rubrik 16 og deres beskrivelse i rubrik 15 i licensansøgningerne og licenserne.«

2) I artikel 5, stk. 2, indsættes følgende afsnit:

»På hver udstedt licens anføres den pågældende mængde efter KN-kode eller gruppe af KN-koder.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

⁽¹⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 333 af 20.12.2003, s. 37. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1965/2006 (EUT L 408 af 30.12.2006, s. 27). Berigtiget ved EUT L 47 af 16.2.2007, s. 21.

⁽³⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1965/2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 207/2007

af 27. februar 2007

om fastsættelse af den i Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 omhandlede støtte til privat oplagring af smør og fløde og om fravigelse af forordning (EF) nr. 2771/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

(5) Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

Artikel 1

1. Den støtte, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999, beregnes pr. ton smør eller smørækvivalent for kontrakter, der indgås i 2007, på grundlag af følgende elementer:

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 34, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽²⁾ skal det støttebeløb for privat oplagring, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1255/1999, fastsættes hvert år.

— 15,88 EUR for de faste omkostninger

(2) Ifølge artikel 6, stk. 3, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1255/1999 fastsættes støtten ud fra udgifterne til oplagring og den forventede udvikling i priserne for frisk smør og lagersmør.

— 0,30 EUR pr. kontraktmæssig oplagringsdag for udgifterne til kølelagring,

(3) Hvad angår udgifterne til oplagring, navnlig udgifterne til indlagring og udlagring af de pågældende produkter, bør der tages hensyn til de daglige udgifter til oplagring på kølelager og finansieringsomkostningerne.

— et beløb pr. kontraktmæssig oplagringsdag, der beregnes på grundlag af 90 % af den interventionspris for smør, der gælder på dagen for den kontraktmæssige oplagrings påbegyndelse, og en rentesats på 3,75 % om året.

(4) Ifølge artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2771/1999 skal indlagring finde sted i perioden 15. marts til 15. august. Den nuværende vanskelige situation på smørmarkedet gør det berettiget at fremrykke datoen for indlagring af smør og fløde i 2007 til den 1. marts. Der bør derfor gøres en undtagelse fra nævnte artikel.

2. Interventionsorganet registrerer datoen for modtagelsen af ansøgninger om indgåelse af en kontrakt som omhandlet i artikel 30, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2771/1999 tillige med de tilsvarende mængder og fremstillingsdatoer og det sted, hvor smørret oplagres.

3. Hver tirsdag senest kl. 12 (belgisk tid) underretter medlemsstaterne Kommissionen om de mængder, der var omfattet af sådanne ansøgninger den foregående uge.

Artikel 2

Uanset artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2771/1999 kan indlagring i 2007 finde sted fra den 1. marts.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1919/2006 (EUT L 380 af 28.12.2006, s. 1).

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 208/2007**af 27. februar 2007****om tilpasning af forordning (EØF) nr. 3149/92 om gennemførelsesbestemmelser for levering af
levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet som
følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om Bulgariens og Rumæniens
tiltrædelse,*Artikel 1*under henvisning til akten om Bulgariens og Rumæniens tiltræ-
delse, særlig artikel 56, ogBilaget til forordning (EØF) nr. 3149/92 erstattes af teksten i
bilaget til nærværende forordning.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2(1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92 ⁽¹⁾ inde-
holder påtegninger på alle Fællesskabets sprog i dets
sammensætning pr. 31. december 2006. Disse påteg-
ninger bør suppleres på bulgarsk og rumænsk.Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i
Den Europæiske Unions Tidende.(2) Forordning (EØF) nr. 3149/92 bør ændres i overensstem-
melse hermed —

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 313 af 30.10.1992, s. 50. Senest ændret ved forordning (EF)
nr. 133/2006 (EUT L 23 af 27.1.2006, s. 11).

BILAG

»BILAG

Påtegninger omhandlet i artikel 7, stk. 5, tredje afsnit

- på bulgarsk:* Превоз на интервенционни продукти — прилагане на член 7, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3149/92.
- på spansk:* Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 7, apartado 5, del Reglamento (CEE) nº 3149/92.
- på tjekkisk:* Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 7 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3149/92.
- på dansk:* Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.
- på tysk:* Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.
- på estisk:* Sekkumistoodete üleandmine – määaruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõike 5 rakendamine.
- på græsk:* Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.
- på engelsk:* Transfer of intervention products — Application of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 3149/92.
- på fransk:* Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7, paragraphe 5, du règlement (CEE) nº 3149/92.
- på italiensk:* Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 3149/92.
- på lettisk:* Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 5. punktu.
- på litauisk:* Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (EEB) Nr. 3149/92 7 straipsnio 5 dalį.
- på ungarsk:* Intervenció termékek átszállítása – A 3149/92/EGK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
- på maltetisk:* Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (5) tar-Regolament (KEE) Nru 3149/92.
- på nederlandsk:* Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.
- på polsk:* Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 7 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.
- på portugisisk:* Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.
- på rumænsk:* Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 7 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3149/92.
- på slovakisk:* Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 7 odseku 5 nariadenia (EHS) č. 3149/92.
- på slovensk:* Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 7(5) Uredbe (EGS) št. 3149/92.
- på finsk:* Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
- på svensk:* Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 7.5 i förordning (EEG) nr 3149/92.«
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 209/2007

af 27. februar 2007

**om ændring af forordning (EØF) nr. 3149/92 om gennemførelsesbestemmelser for levering af
levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forbindelse med udvidelsen af Fællesskabet pr. 1. januar 1995 og 1. maj 2004 blev der ikke indsat oplysninger på sprogene i de nye medlemsstater, der tiltrådte Fællesskabet på nævnte datoer, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92 ⁽²⁾. Disse oplysninger på de pågældende sprog bør derfor indsættes.
- (2) Med henblik på at skabe overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 208/2007 ⁽³⁾, der tilpasser forordning (EØF) nr. 3149/92 som følge af Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Den Europæiske Union, bør nærværende forordning anvendes fra den 1. januar 2007.
- (3) Forordning (EØF) nr. 3149/92 bør derfor ændres.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 3149/92 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 7, stk. 5, tredje afsnit, affattes således:

»Den angivelse til forsendelse, der udstedes af afgangsinterventionsorganet, indeholder en af oplysningerne i bilaget.«

- 2) Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2007.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 352 af 15.12.1987, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 2535/95 (EFT L 260 af 31.10.1995, s. 3).

⁽²⁾ EFT L 313 af 30.10.1992, s. 50. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/2006 (EUT L 23 af 27.1.2006, s. 11).

⁽³⁾ Se side 19 i denne EUT.

BILAG

»BILAG

Påtegninger omhandlet i artikel 7, stk. 5, tredje afsnit

<i>på bulgarsk:</i>	Превоз на интервенционни продукти — прилагане на член 7, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3149/92.
<i>på spansk:</i>	Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 7, apartado 5, del Reglamento (CEE) nº 3149/92.
<i>på tjekkisk:</i>	Převrava intervenčních produktů – Použití čl. 7 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3149/92.
<i>på dansk:</i>	Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.
<i>på tysk:</i>	Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.
<i>på estisk:</i>	Sekumistoodete üleandmine – määrase (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõike 5 rakendamine.
<i>på græsk:</i>	Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.
<i>på engelsk:</i>	Transfer of intervention products — Application of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 3149/92.
<i>på fransk:</i>	Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7, paragraphe 5, du règlement (CEE) nº 3149/92.
<i>på italiensk:</i>	Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 3149/92.
<i>på lettisk:</i>	Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 5. punktu.
<i>på litauisk:</i>	Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (EEB) Nr. 3149/92 7 straipsnio 5 dalį.
<i>på ungarsk:</i>	Intervenció termék át szállítása – A 3149/92/EGK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
<i>på maltetisk:</i>	Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (5) tar-Regolament (KEE) Nru 3149/92.
<i>på nederlandsk:</i>	Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.
<i>på polsk:</i>	Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 7 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.
<i>på portugisisk:</i>	Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.
<i>på rumænsk:</i>	Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 7 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3149/92.
<i>på slovakisk:</i>	Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 7 odseku 5 nariadenia (EHS) č. 3149/92.
<i>på slovensk:</i>	Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 7(5) Uredbe (EGS) št. 3149/92.
<i>på finsk:</i>	Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
<i>på svensk:</i>	Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 7.5 i förordning (EEG) nr 3149/92.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 210/2007

af 27. februar 2007

om fravigelse af forordning (EF) nr. 1282/2006 for så vidt angår gyldighedsperioden for eksportlicenser med forudfastsættelse af eksportrestitutionen for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 8 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/2006 af 17. august 2006 om særlige gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår eksportlicenser og eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter ⁽²⁾ er der fastsat gyldighedsperioder for eksportlicenser.
- (2) Nedsættelsen af interventionsprisen for smør fra den 1. juli 2007 vil sandsynligvis påvirke forskellen mellem denne pris og verdensmarkedsprisen.
- (3) Som en sikkerhedsforanstaltning for at beskytte Fællesskabets budget mod unødvendige udgifter og undgå

spekulation i eksportrestitutionerne i mejerisektoren vedrørende produkter, der indeholder mælkefedtstoffer, bør gyldighedsperioden for eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen begrænses til den 30. juni 2007.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 8 i forordning (EF) nr. 1282/2006 er eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen gyldige indtil den 30. juni 2007 for de i nævnte artikels litra b) til d) omhandlede produkter, som der indgives ansøgninger for fra den 1. marts.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EUT L 234 af 29.8.2006, s. 4. Ændret ved forordning (EF) nr. 1919/2006 (EUT L 380 af 28.12.2006, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 211/2007

af 27. februar 2007

om ændring af forordning (EF) nr. 809/2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF for så vidt angår finansielle oplysninger i prospekter, hvor udstederen har en kompleks regnskabshistorie eller har indgået en betydelig finansiell forpligtelse

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF af 4. november 2003 om det prospekt, der skal offentliggøres, når værdipapirer udbydes til offentligheden eller optages til handel, og om ændring af direktiv 2001/34/EF⁽¹⁾ særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 809/2004 af 29. april 2004 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/71/EF for så vidt angår oplysninger i prospekter samt disses format, integration af oplysninger ved henvisning og offentliggørelse af sådanne prospekter samt annoncering⁽²⁾ angiver detaljeret de oplysninger, der skal indgå i et prospekt for forskellige typer værdipapirer for at opfylde bestemmelsen i artikel 5, stk. 1, i direktivet. Disse detaljerede oplysningskrav omfatter bl.a. de finansielle oplysninger om udstederen, der skal indgå i et prospekt, for at investorerne kan forstå udstederens finansielle stilling.

(2) Der er imidlertid tilfælde, hvor udstederens finansielle stilling er så tæt forbundet med andre enheders finansielle stilling, at finansielle oplysninger om disse enheder er en forudsætning for at sikre den fulde virkning af artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF, dvs. for at overholde forpligtelsen til i prospektet at medtage alle de oplysninger, der er nødvendige for, at investor kan danne sig et velbegrunderet skøn over udstederens finansielle stilling og forventede udvikling. Sådanne tilfælde kan opstå, når udstederen har en kompleks regnskabs-historie, og når udstederen har indgået en betydelig finansiell forpligtelse.

(3) For derfor at sikre, at artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF har en nyttig virkning i sådanne tilfælde, og for at skabe en større grad af retssikkerhed i denne henseende bør det gøres klart, at oplysningskravene i bilag I til forordning (EF) nr. 809/2004 i denne sammenhæng skal fortolkes på den måde, at de også vedrører finansielle oplysninger om andre enheder end udstederen, hvis udeladelsen af disse oplysninger kunne forhindre en investor i at danne sig et velbegrunderet skøn over udstederens finansielle stilling.

(4) Da de kompetente myndigheder i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 809/2004 ikke må kræve, at et prospekt skal indeholde oplysninger, der ikke udtrykkeligt er omhandlet i bilagene, er det nødvendigt at tydeliggøre de kompetente myndigheders ansvar i denne sammenhæng.

(5) Hvis en udsteder har en kompleks regnskabs-historie, vil hele udstederens forretningsvirksomhed måske ikke fremgå af de historiske regnskabsoplysninger om udstederen, men vil i stedet fremgå af regnskabsoplysninger, der er registreret af en anden enhed. Dette er sandsynligvis tilfældet, hvis udstederen har foretaget en betydelig erhvervelse, der endnu ikke afspejles i udstederens egne regnskaber; hvis udstederen er et nyligt stiftet holdingselskab; hvis udstederen består af selskaber, der var under fælles kontrol eller ejerskab, men som juridisk aldrig udgjorde en koncern; eller hvis udstederen er blevet en separat juridisk enhed efter deling af en bestående virksomhed. I sådanne tilfælde vil hele eller en del af udstederens forretningsvirksomhed være blevet gennemført af en anden enhed i den periode, for hvilken udstederen skal fremlægge historiske regnskabsoplysninger.

(6) Det er ikke i øjeblikket muligt at udarbejde en generel oversigt over, hvornår der er tale om udstedere med en kompleks regnskabs-historie. Det er sandsynligt, at der ville opstå nye og innovative former for transaktioner, som ville falde uden for de tilfælde, som specificeredes i en sådan oversigt. Det er derfor hensigtsmæssigt at give en bred definition af, hvornår en udsteder bør anses for at have en kompleks regnskabs-historie.

⁽¹⁾ EUT L 345 af 31.12.2003, s. 64.

⁽²⁾ EUT L 149 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget ved EUT L 215 af 16.6.2004, s. 3. Ændret ved forordning (EF) nr. 1787/2006 (EUT L 337 af 5.12.2006, s. 17).

- (7) En udsteder bør anses for at have indgået en betydelig finansiel forpligtelse, når udstederen har indgået en bindende aftale om erhvervelse eller afhændelse af en betydelig enhed eller virksomhed, der endnu ikke er afsluttet på tidspunktet for godkendelsen af prospektet. Det er hensigtsmæssigt, at sådanne tilfælde underkastes de samme oplysningskrav som dem, der gælder, når udstederen allerede har afsluttet en erhvervelse eller afhændelse, forudsat at den aftalte transaktion ved afslutningen vil give anledning til en væsentlig bruttoændring i udsteders aktiver og forpligtelser og indtjening.
- (8) Da tilfælde, hvor udstederen har en kompleks regnskabs-historie eller har indgået en betydelig finansiel forpligtelse, er atypiske og faktisk kan være unikke, er det ikke muligt at specificere de oplysninger, som er nødvendige for at opfylde standarden i direktiv 2003/71/EF for alle tænkelige tilfælde. De supplerende oplysninger, der kræves, bør folgelig være alle sådanne oplysninger, som i det enkelte tilfælde er nødvendige for at sikre, at prospektet opfylder forpligtelsen i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF. Det er derfor hensigtsmæssigt, at udsteders kompetente myndighed fra sag til sag afgør, om der kræves oplysninger og i så fald hvilke. Det forhold, at en kompetent myndighed kan kræve sådanne supplerende oplysninger, bør ikke indebære, at den kompetente myndighed skal anvende en højere undersøgelsesstandard på oplysningerne eller på prospektet generelt, end hvad der følger af artikel 13 i direktiv 2003/71/EF.
- (9) I betragtning af den kompleksitet, der kendetegner hvert enkelt tilfælde, er det hverken praktisk eller nyttigt at specificere detaljerede regler, som de kompetente myndigheder skal anvende ensartet i alle situationer. Det er nødvendigt at finde en fleksibel løsning, der dels sikrer, at oplysningskravene er effektive og rimelige, dels sikrer, at investor er tilstrækkeligt beskyttet derved, at der fremlægges tilstrækkelige og passende oplysninger.
- (10) Der bør ikke anmodes om supplerende regnskabsoplysninger i de tilfælde, hvor regnskabsoplysningerne i udstederens egne reviderede konsoliderede regnskaber, i eventuelle proformaoplysninger eller i eventuelle regnskabsoplysninger, der er udarbejdet i overensstemmelse med »merger accounting« (når det er tilladt efter de gældende regnskabsstandarder), sandsynligvis er tilstrækkelige til, at investor kan danne sig et velbegrundet skøn over udstederens og en eventuel garants aktiver og passiver, finansielle stilling, resultater og forventede udvikling og over de rettigheder, der er knyttet til disse værdipapirer.
- (11) I betragtning af, at behovet for supplerende oplysninger kun kan opstå, når prospektet vedrører aktier eller andre værdipapirer, der giver ret til aktier, er det hensigtsmæssigt, at den kompetente myndighed ved afgørelsen af, om der foreligger et sådant behov i det enkelte tilfælde, bør basere sin undersøgelse på kravene i punkt 20.1. i bilag I til forordning (EF) nr. 809/2004, hvad angår regnskabsoplysningernes indhold og de gældende regnskabs- og revisionsprincipper. En kompetent myndighed bør ikke pålægge krav, der går videre end dem, der er fastsat i punkt 20.1. i bilag I, eller gøre dem besværligere. Det bør imidlertid være muligt at tilpasse anvendelsen af disse krav i lyset af det enkelte tilfældes karakteristika vedrørende værdipapirernes nøjagtige karakter, den økonomiske substans i de transaktioner, ved hvilke udstederen har erhvervet sin forretningsvirksomhed, denne virksomheds særlige karakter og mængden af oplysninger, der allerede er medtaget i prospektet.
- (12) Når de kompetente myndigheder afgør dette, bør de tage hensyn til proportionalitetsprincippet. I tilfælde, hvor forpligtelsen i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF kan opfyldes på alternative måder ved offentliggørelse af forskellige slags supplerende regnskabsoplysninger eller præsentation af sådanne oplysninger i forskellige formater, bør den kompetente myndighed ikke kræve, at udstederen opfylder forpligtelsen på en måde, der medfører højere omkostninger eller er mere byrdefuld end et fyldestgørende alternativ.
- (13) De kompetente myndigheder bør endvidere tage hensyn til, om en udsteder har adgang til regnskabsoplysninger om en anden enhed: Det er ikke rimeligt at kræve, at sådanne oplysninger fremlægges, hvis udstederen ikke kan tilvejebringe dem med en rimelig indsats. Denne betragtning vil sandsynligvis være særlig relevant i forbindelse med en fjendtlig overtagelse. På samme måde er det ikke rimeligt at kræve medtagelse af regnskabsoplysninger, der ikke foreligger på det tidspunkt, hvor prospektet udarbejdes, eller at kræve revision eller fremlæggelse af supplerende regnskabsoplysninger, hvis de omkostninger, udstederen må bære for at opfylde kravet, overstiger en eventuel fordel for investor.
- (14) Forordning (EF) nr. 809/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (15) Det Europæiske Værdipapirtilsynsudvalg (CESR) er blevet hørt om tekniske spørgsmål —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 809/2004 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 3, stk. 2, andet punktum, affattes således:

»Med forbehold af artikel 4a, stk. 1, må en kompetent myndighed ikke kræve, at et prospekt skal indeholde oplysninger, som ikke indgår i bilag I til XVII.«

2) Følgende indsættes som artikel 4a:

»Artikel 4a

Skema for aktieregistreringsdokument i tilfælde af en kompleks regnskabshistorie eller en betydelig finansiel forpligtelse

1. Når udstederen af et værdipapir, der omfattes af artikel 4, stk. 2, har en kompleks regnskabshistorie eller har indgået en betydelig finansiel forpligtelse, og det følger af nødvendigt i registreringsdokumentet at medtage visse regnskabsoplysninger vedrørende en anden enhed end udstederen for at opfylde forpligtelsen i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF, anses disse regnskabsoplysninger for at vedrøre udstederen. Hjemlandets kompetente myndighed anmoder i sådanne tilfælde om, at udstederen, udbyderen eller den person, der ansøger om optagelse til handel, medtager disse oplysninger i registreringsdokumentet.

Disse oplysninger kan omfatte proformaoplysninger, der udarbejdes i overensstemmelse med bilag II. Hvis udstederen har indgået en betydelig finansiel forpligtelse, skal sådanne proformaoplysninger vise de forventede virkninger af den transaktion, som udstederen har aftalt at foretage, og henvisningerne i bilag II til »transaktionen« skal forstås tilsvarende.

2. Den kompetente myndighed baserer en eventuel anmodning efter artikel 1 på kravene i punkt 20.1. i bilag I vedrørende regnskabsoplysningernes indhold og gældende

regnskabs- og revisionsprincipper, med forbehold af en eventuel tilpasning, som er hensigtsmæssig i betragtning af en af følgende faktorer:

a) værdipapirernes karakter

b) karakteren og omfanget af oplysninger, der allerede indgår i prospektet, og eksistensen af regnskabsoplysninger vedrørende en anden enhed end udstederen i en form, som kunne indgå i et prospekt uden ændring

c) kendsgerningerne i det foreliggende tilfælde, herunder den økonomiske substans i de transaktioner, ved hvilke udstederen har erhvervet eller afhændet sin forretningsvirksomhed eller en del af den, og den pågældende virksomheds særlige karakter

d) udsteders muligheder for at fremskaffe regnskabsoplysninger vedrørende en anden enhed med en rimelig indsats.

Hvis forpligtelsen i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF i det enkelte tilfælde kan opfyldes på mere end en måde, vælges den måde, der er billigst eller mindst besværlig.

3. Stk. 1 berører ikke det ansvar, der påhviler enhver anden person efter national lov, herunder de personer, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF med hensyn til oplysningerne i prospektet. Disse personer er bl.a. ansvarlige for i registreringsdokumentet at medtage de oplysninger, som den kompetente myndighed anmoder om efter stk. 1.

4. Ved anvendelsen af stk. 1 anses en udsteder for at have en kompleks regnskabshistorie, hvis alle følgende betingelser gælder:

a) hele udstederens forretningsvirksomhed på det tidspunkt, hvor prospektet udarbejdes, afspejles ikke nøjagtigt i de historiske regnskabsoplysninger, som udsteder skal give efter punkt 20.1. i bilag I

b) denne unøjagtighed vil påvirke en investors mulighed for at danne sig et velbegrundet skøn som nævnt i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2003/71/EF

c) oplysninger vedrørende udsteders forretningsvirksomhed, der er nødvendige for, at en investor kan danne sig et velbegrundet skøn, indgår i regnskabsoplysningerne vedrørende en anden virksomhed.

5. Ved anvendelsen af stk. 1 anses en udsteder for at have indgået en betydelig finansiel forpligtelse, hvis udstederen har indgået en bindende aftale om at foretage en transaktion, der efter gennemførelsen sandsynligvis medfører en væsentlig bruttoændring.

Det forhold, at en aftale gør gennemførelsen af transaktionen afhængig af betingelser, herunder godkendelse fra en tilsynsmyndighed, forhindrer i denne sammenhæng ikke, at aftalen behandles som bindende, hvis det er rimelig sikkert, at betingelserne vil blive opfyldt.

En aftale behandles navnlig som bindende, hvis den gør gennemførelsen af transaktionen betinget af resultatet af udbuddet af de værdipapirer, der er prospektets genstand, eller — i tilfælde af en foreslået overtagelse — hvis udbuddet af de værdipapirer, der er prospektets genstand, har til formål at finansiere den pågældende overtagelse.

6. Ved anvendelsen af stk. 5 i denne artikel og punkt 20.2. i bilag I betyder en væsentlig bruttoændring i en udsteders situation en variation på over 25 % i forhold til

en eller flere indikatorer for størrelsen af dennes virksomhed.»

3) I første stykke i punkt 20.1. i bilag I og punkt 20.1. og 20.1.a. i bilag X indsættes følgende punktum i hvert tilfælde efter første punktum:

»Hvis udstederen har ændret regnskabsafslutningsdato i den periode, for hvilken der kræves historiske regnskabsoplysninger, skal de reviderede historiske oplysninger mindst dække 36 måneder eller hele den periode, hvor udstederen har drevet virksomhed, alt efter hvilken periode der er kortest.«

4) I første stykke i punkt 13.1. i bilag IV, punkt 8.2. og 8.2.a. i bilag VII, punkt 11.1. i bilag IX og punkt 11.1. i bilag XI indsættes følgende punktum i hvert tilfælde efter første punktum:

»Hvis udstederen har ændret regnskabsafslutningsdato i den periode, for hvilken der kræves historiske regnskabsoplysninger, skal de reviderede historiske oplysninger mindst dække 24 måneder eller hele den periode, hvor udstederen har drevet virksomhed, alt efter hvilken periode der er kortest.«

Artikel 2

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007.

På Kommissionens vegne

Charlie McCREEVY

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. februar 2007

om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

(2007/138/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) er det fastsat, at de kontraherende parter forpligter sig til at fortsætte deres bestræbelser for at opnå en gradvis liberalisering af handelen med landbrugsprodukter.
- (2) Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island førte bilaterale handelsforhandlinger om landbrugssektoren i 2005 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, og forhandlingerne blev afsluttet med et tilfredsstillende resultat den 14. december 2006.
- (3) Aftalen i form af brevveksling bør godkendes —

Artikel 1

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen i form af brevveksling er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen i form af brevveksling med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. februar 2007.

På Rådets vegne

F. MÜNTEFERING

Formand

AFTALE

i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om yderligere handelspræferencer for landbrugsprodukter på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde*A. Brev fra Det Europæiske Fællesskab*

Bruxelles, den

Hr.

Jeg skal herved henvise til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om landbrugsprodukter, som førtes fra den 6. marts 2005 til den 14. december 2006 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at fremme en harmonisk udvidelse af parternes samhandel er Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island blevet enige om yderligere bilaterale handelspræferencer for landbrugsprodukter, idet der tages passende hensyn til de respektive handelspræferencer og omstændigheder, herunder udviklingen i den bilaterale samhandel og samhandelen med andre parter.

Jeg skal hermed bekræfte, at forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island gensidigt og bilateralt konsolidere de eksisterende nultoldlinjer, det være sig for toldsatsar eller eksisterende indrømmelser, og gensidigt ophæve alle endnu ikke afskaffede toldsatsar for den bilaterale import for alle produkter med oprindelse i aftalens parter, der er anført i bilag I.
2. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab oprette toldkontingenter for import til Fællesskabet af de produkter med oprindelse i Island, der er anført i bilag II.
3. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island oprette toldkontingenter for import til Island af de produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag III.
4. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island indrømme Det Europæiske Fællesskab de præference-toldsatsar, der er anført i bilag IV.

Disse bilaterale indrømmelser afløser og konsoliderer alle eksisterende bilaterale indrømmelser for landbrugsprodukter, der for tiden anvendes i henhold til artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾.

5. Republikken Island vil ophøre med at anvende de unilaterale og midlertidige toldnedsættelser erga omnes for landbrugsprodukter, der blev indført i 2002 og siden er blevet forlænget for et år ad gangen.
6. Bestemmelserne i protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island ⁽²⁾ om definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus og om metoderne for administrativt samarbejde gælder tilsvarende for de produkter, der er anført i bilag I, II, III og IV.
7. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importrestriktioner.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 81/359/EØF af 28.4.1981 (EFT L 137 af 23.5.1981, s. 1).

Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15.3.1993 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1).

Rådets afgørelse 93/736/EF af 13.12.1993 (EFT L 346 af 31.12.1993, s. 16).

Rådets afgørelse 95/582/EF af 20.12.1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

⁽²⁾ Afgørelse nr. 2/2005 af 22. december 2005 truffet af Den Blandede Komité EF-Island (EUT L 131 af 18.5.2006, s. 1).

8. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres.
9. Parterne vil bestræbe sig på at fremme handelen med miljøvenlige produkter og produkter med geografiske betegnelser. Parterne vil indlede yderligere bilaterale drøftelser med henblik på en bedre forståelse af deres respektive lovgivninger og registreringsprocedurer for at kunne udpege metoder til at øge beskyttelsen af geografiske betegnelser på begge parter områder.
10. Parterne vil med regelmæssige mellemrum udveksle oplysninger om de berørte produkter, forvaltning af toldkontingenter, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om deres respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af forhandlingsresultaterne.
11. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af forhandlingsresultaterne. Opstår der vanskeligheder med gennemførelsen af forhandlingsresultaterne, vil der så hurtigt som muligt blive holdt konsultationer, så der kan vedtages passende ændringer.
12. De første konsultationer om forhandlingsresultaterne vil blive holdt, inden gennemførelsesordningerne iværksættes, så forhandlingsresultaterne kan gennemføres smidigt.
13. Forhandlingsresultaterne iværksættes fra den 1. marts 2007 ⁽¹⁾ Toldkontingenterne vil om nødvendigt blive åbnet prorata.
14. Parterne vil genoptage de bilaterale forhandlinger på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år og under særlig hensyntagen til resultaterne af WTO's landbrugsforhandlinger.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af dette brev.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

⁽¹⁾ Åbningen af EF-toldkontingenterne finder sted fra den 1. juli på grundlag af mængderne for ni måneder for 2007.

Съставено в Брюксел на двадесет и втори февруари две хиляди и седма година
Hecho en Bruselas, el veintidós de febrero del dos mil siete.
V Bruselu dne dvacátého druhého února dva tisíce sedm.
Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende februar to tusind og syv.
Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Februar zweitausendsieben.
Kahe tuhande kuuenda aasta veebruarikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες επτά.
Done at Brussels, on the twenty-second day of February in the Year two thousand and seven.
Fait à Bruxelles, le vingt-deux février deux mille sept.
Fatto a Bruxelles, addì ventidue febbraio duemilasette.
Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit otrajā februārī.
Priimta du tūkstančiai septintų metų vasario dvidešimt antrą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kettőezer hetedik év február huszonkettedik napján.
Magħmul fi Brussel, fit-tnejn u għoxrin jum ta' Frart tas-sena elfejn u sebgha
Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste februari tweeduizend zeven.
Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego drugiego lutego roku dwa tysiące siódmego.
Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Fevereiro de dois mil e sete.
Întocmit la Bruxelles, douăzeci și doi februarie două mii șapte.
V Bruseli dňa dvadsiateho druhého februára dvetisícšedem.
V Bruslju, dvaindvajsetega februarja leta dva tisoč sedem.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenätoisena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.
Som skedde i Bryssel den tjugoandra februari tjugohundrasju.

За Европейската общност
Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Pentru Comunitatea Europeană
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

BILAG I

Den bilaterale handel med varer i følgende kapitler eller dele af kapitler frigives:

ex kapitel 1, Levende dyr:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0101	Heste, æsler, muldyr og mulæsler, levende	0101	Heste, æsler, muldyr og mulæsler, levende

ex kapitel 2, Kød og spiselige slagteribiprodukter:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 0208.9008	Hele og halve slagtekroppe af rensdyr, frosne	ex 0208 90 60	Hele og halve slagtekroppe af rensdyr, frosne

ex kapitel 4, Mejeriprodukter; fugleæg; naturlig honning; spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0409	Naturlig honning	0409 00 00	Naturlig honning
0410	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet	0410 00 00	Spiselige produkter af animalsk oprindelse, ikke andetsteds tariferet

Kapitel 5 ⁽¹⁾, Diverse produkter af animalsk oprindelse

ex Kapitel 6, Levende træer og andre levende planter; løg, rødder og lign.; afskårne blomster og blade:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0601	Løg, rod- og stængelknolde, rodstocke og jordstængler, også i vækst eller i blomst; cikorieplanter og -rødder, bortset fra cikorie-rødder henhørende under pos. 1212	0601	Løg, rod- og stængelknolde, rodstocke og jordstængler, også i vækst eller i blomst; cikorieplanter og -rødder, bortset fra cikorie-rødder henhørende under pos. 1212
ex 0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og pødeviste; mycelium:	ex 0602	Andre levende planter (herunder rødder), stiklinger og pødeviste; mycelium:
	- Andre varer, bortset fra stuepotteplanter, af en højde på 1 m og derunder (toldposition 0602.9095)	ex 0602 90 91 ex 0602 90 99	Andre stueplanter, bortset fra kakti og sukkulenter, potteplanter af arten <i>Bromelia</i> , planterne <i>Erica gracilis</i> og <i>Calluna</i> , orkidéer og andre potteplanter af en højde på 1 m og derunder
ex 0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:	ex 0603	Afskårne blomster og blomsterknopper, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:
0603.1001	-- Fra 1. december til 30. april	ex 0603 10 20	Nelliker, friske, bortset fra nelliker der importeres fra 1. maj til 30. november

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0603.1003	– Af arterne <i>Protea</i> , <i>Banksia</i> , <i>Leucadendron</i> og <i>Brunia</i>	0603 10 30	Orkidéer
		ex 0603 10 80	Friske blomster af arterne <i>Protea</i> , <i>Banksia</i> , <i>Leucadendron</i> , <i>Brunia</i> og <i>Forsythia</i>
0603.1004	– Afskårne grene med bær eller frugt på, ikke spiselige, af arterne <i>Ligustrum</i> , <i>Callicarpa</i> , <i>Gossypium</i> , <i>Hypericum</i> , <i>Ilex</i> eller <i>Symphoricarpos</i>		
0603.1005	– Blomster af orkidéer		
0603.1006	– Forsythia		
0603.9000	– Andet	0603 90 00	Andet
0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde	0604	Blade, grene og andre plantedele, uden blomster eller blomsterknopper, samt græs, mos og lav, af den art der anvendes til buketter eller til pynt, friske, tørrede, blegede, farvede, imprægnerede eller præparerede på anden måde

ex kapitel 7, Spiselige grøntsager samt visse rødder og rodknolde:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0702	Tomater, friske eller kølede	0702 00 00	Tomater, friske eller kølede
ex 0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre <i>Allium</i> -arter, friske eller kølede	ex 0703	Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg samt porrer og andre <i>Allium</i> -arter, friske eller kølede
ex 0704	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (<i>Brassica</i> -arter), friske eller kølede:	ex 0704	Hvidkål, blomkål, grønkål og anden spiselig kål (<i>Brassica</i> -arter), friske eller kølede:
0704.2000	– Rosenkål	0704 20 00	Rosenkål
0704.9005	-- Grønkål (<i>Brassica oleracea acepjala</i>)	ex 0704 90 90	Andre varer, bortset fra kinakål
0704.9009	-- Andre varer		
0705	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) og cikorie (<i>Cichorium</i> -arter), friske eller kølede	0705	Salat (<i>Lactuca sativa</i>) og cikorie (<i>Cichorium</i> -arter), friske eller kølede
ex 0706	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede	ex 0706	Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rødder, friske eller kølede
0706.9009	– Andre varer	0706 90	Andre varer
0707	Agurker og asier, friske eller kølede	0707	Agurker og asier, friske eller kølede
0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede	0708	Bælgfrugter, også udbælgede, friske eller kølede

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 0709	Andre grøntsager, friske eller kølede:	ex 0709	Andre grøntsager, friske eller kølede:
0709.10	– Artiskokker, friske eller kølede	0709 10 00	Artiskokker
0709.20	– Asparges, friske eller kølede	0709 20 00	Asparges
0709.30	– Auberginer	0709 30 00	Auberginer
0709.52	-- Trøfler, friske eller kølede	0709 52 00	Trøfler
0709.60	– Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i>	0709 60	Frugter af slægterne <i>Capsicum</i> eller <i>Pimenta</i>
0709.70	– Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat, frisk eller kølet	0709 70 00	Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat
0709.9001	-- Sukkermajs	0709 90 60	Sukkermajs
0709.9002	-- Courgetter	0709 90 70	Courgetter
0709.9003	-- Oliven		Oliven
		0709 90 31	— Oliven, ikke til fremstilling af olie
		0709 90 39	— Andre varer
0709.9004	-- Persille	0709 90 90	Andre varer
0709.9009	-- Andre varer		
ex 0710 ⁽¹⁾	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:	ex 0710 ⁽¹⁾	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:
	Andre varer end kartofler	0710 21 00	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)
		0710 22 00	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter)
		0710 29 00	Andre varer
		0710 30 00	Spinat, new zealandsk spinat og havemældespinat
		0710 40 00	Sukkermajs
		0710 80	Andre grøntsager
		0710 90 00	Blandinger af grøntsager
0711 ⁽¹⁾	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring	0711 ⁽¹⁾	Grøntsager, foreløbigt konserverede f.eks. med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
0712	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte	0712	Grøntsager, tørrede, også snittede, knuste eller pulveriserede, men ikke yderligere tilberedte
0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede	0713	Bælgfrugter, udbælgede og tørrede, også afskallede eller flækkede
0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jord-skokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer	0714	Maniokrod, arrowroot, saleprod, jord-skokker, søde kartofler og lignende rødder og rodknolde med stort indhold af stivelse eller inulin, friske, kølede, frosne eller tørrede, hele eller snittede, også i form af pellets; marv af sagopalmer

Kapitel 8, Spiselige frugter og nødder; skaller af citrusfrugter og meloner

Kapitel 9 ⁽¹⁾, Kaffe, te, maté og krydderier

Kapitel 10 ⁽²⁾, Korn

Kapitel 11 ⁽²⁾, Mølleriprodukter; malt; stivelse; inulin; hvedegluten

Kapitel 12 ⁽²⁾, Olieholdige frø og frugter; diverse andre frø og frugter; planter til industriel og medicinsk brug; halm og foderplanter

Kapitel 13 ⁽¹⁾, Schellak og lign.; carbohydragummier og naturharpikser samt andre plantesafter og planteekstrakter

Kapitel 14 ⁽¹⁾, Vegetabiliske flettematerialer; vegetabiliske produkter, ikke andetsteds tariferet

Kapitel 15 ⁽¹⁾, ⁽³⁾, Animalske og vegetabiliske fedtstoffer og olier samt deres spaltningsprodukter; tilberedt spise-fedt; animalsk og vegetabilisk voks

ex Kapitel 18 ⁽¹⁾, Kakao og tilberedte varer deraf:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
1801	Kakaobønner, hele eller brækkede, også brændte	1801	Kakaobønner, hele eller brækkede, også brændte
1802	Kakaoskaller, kakaohinder og andet kakaoaffald	1802	Kakaoskaller, kakaohinder og andet kakaoaffald

ex Kapitel 20, Varer af grøntsager, frugter, nødder eller andre planter og plantedele:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 2001 ⁽¹⁾	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:	ex 2001 ⁽¹⁾	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:
2001.1000	– Agurker og asier	2001 10 00	Agurker og asier
	– Andet	2001 90	Andre varer
2001.9005	-- Spiseløg	2001 90 93	Spiseløg
2001.9009	-- Andre varer	2001 90 99	Andre varer, bortset fra kartofler og tilberedte varer deraf

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	2002	Tomater, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre	2003	Svampe og trøfler, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre
2004 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne:	2004 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, bortset fra varer henhørende under pos. 2006:
2004.9002	-- Artiskokker	ex 2004 90 98	Artiskokker
2004.9003	-- Grønne eller sorte oliven	ex 2004 90 30	Grønne eller sorte oliven
2004.9004	-- Grønne ærter og bønner	2004 90 50	Ærter (<i>Pisum sativum</i>) og umodne bønner af Phaseolus-arter, i bæl
2004.9005	-- Tilberedninger på basis af mel af bælplanter	ex 2004 90 98	Tilberedninger på basis af mel af bælplanter
2004.9009	-- Andre varer	ex 2004 90 98	Andre varer, bortset fra varer med et kødindhold på 3 vægtprocent og derover, men ikke over 20 vægtprocent
2005 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne:	2005 ⁽¹⁾	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, bortset fra varer henhørende under pos. 2006:
2005.1000	- Homogeniserede grøntsager	2005 10 00	Homogeniserede grøntsager
2005.4000	- Ærter (<i>Pisum sativum</i>)	2005 40 00	Ærter (<i>Pisum sativum</i>)
	- Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter):		Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter):
2005.5100	- Udbælgede bønner	2005 51 00	Udbælgede bønner
2005.5900	-- Andre varer	2005 59 00	Andre varer
2005.6000	- Asparges	2005 60 00	Asparges
2005.7000	- Oliven	2005 70	Oliven
	- Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:	2005 90	Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:
2005.9009	- Andet	ex 2005 90 80	Andre varer, bortset fra varer med et kødindhold på 3 vægtprocent og derover, men ikke over 20 vægtprocent
2008 ⁽¹⁾	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet	2008 ⁽¹⁾	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler	2009	Frugt- og grøntsagssaft (herunder druemost), ugærede og ikke tilsat alkohol, også tilsat sukker eller andre sødemidler

ex Kapitel 22, Drikkevarer, ethanol (ethylalkohol) og eddike:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne	2201	Vand, herunder naturligt eller kunstigt mineralvand, og vand tilsat kulsyre, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler og ikke aromatiseret; is og sne
2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, bortset fra druemost henhørende under pos. 2009	2204	Vin af friske druer, herunder vin tilsat alkohol; druemost, bortset fra druemost henhørende under pos. 2009

ex Kapitel 23, Rest- og affaldsprodukter fra næringsmiddelindustrien; tilberedt dyrefoder:

Islandsk kode	Islandsk varebeskrivelse	KN-kode	KN-varebeskrivelse
ex 2309	Tilberedt dyrefoder:	ex 2309	Tilberedt dyrefoder:
ex 2309.1000	- Hunde- eller kattefoder, i pakninger til detailsalg, uden indhold af stivelse eller med et indhold af stivelse på 30 vægtprocent og derunder, og uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	2309 10 11 2309 10 31	Hunde- eller kattefoder, i pakninger til detailsalg, uden indhold af stivelse eller med et indhold af stivelse på 30 vægtprocent og derunder og uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent

Kapitel 24 ⁽¹⁾, Tobak og fabrikerede tobakserstatninger

⁽¹⁾ Bortset fra de produkter, der er omfattet af protokol nr. 3 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

⁽²⁾ Ikke til dyrefoder.

⁽³⁾ Bortset fra fiskevarer.

BILAG II

Toldkontingenter, som åbnes af Det Europæiske Fællesskab

Det Europæiske Fællesskab åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Island (*)

KN-toldposition	Varebeskrivelse	Årlig mængde	Toldsats
ex 0204	Kød af får, fersk, kølet eller frosset	1 850 tons (nettovægt)	0
ex 0210	Kød af får, røget		0
ex 0405	Naturligt smør	350 tons (nettovægt)	0
ex 0403 (**)	»Skyr«	380 tons (nettovægt)	0
ex 1601	Pølser	100 tons (nettovægt)	0

(*) Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

(**) Toldkodeksen kan ændres, indtil klassifikationen af varen er blevet bekræftet.

BILAG III

Toldkontingenter, som åbnes af Island

Island åbner følgende årlige toldkontingenter for nedennævnte produkter med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab (*)

Islandsk toldposition	Varebeskrivelse	Årlig mængde	Toldsats
0201 og 0202	Kød af hornkvæg, fersk, kølet eller frosset	100 tons (nettovægt)	0
0203	Svinekød, fersk, kølet eller frosset:	200 tons (nettovægt)	0
0207	Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105	200 tons (nettovægt)	0
0208.9003	Fjeldryper, frosne	20 tons (nettovægt)	0
ex 0210	Kød og spiseligt slagteaffald, saltet, i saltlage, tørret eller røget, spiseligt mel og pulver af kød eller slagteaffald; med beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse (**)	50 tons (nettovægt)	0
ex 0406	Ost med beskyttet oprindelsesbetegnelse eller beskyttet geografisk betegnelse (**)	20 tons (drænet nettovægt)	0
0406	Ost	80 tons (drænet nettovægt)	0
0701.9001	Kartofler, friske eller kølede, af en længde på mindst 65mm	100 tons (nettovægt)	0
ex 1601	Pølser	50 tons (nettovægt)	0
1602	Andre varer af kød, slagtebiprodukter eller blod, tilberedte eller konserverede	50 tons (nettovægt)	0

(*) Kontingenterne er årlige, medmindre andet er anført.

(**) Registreret efter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12).

BILAG IV

Toldindrømmelser tilladt af Island

Island tillader følgende præferencetoldsatser for varer med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab:

			%	ISK/kg.
0201		Kød af hornkvæg, fersk eller kølet:		
	0201.1000	— Hele og halve kroppe	18	214
		— Andre udskæringer, ikke udbenet:		
	0201.2001	— Kam og stykker deraf	18	422
	0201.2002	— Kølle og stykker deraf	18	300
	0201.2003	— Bov og stykker deraf	18	189
	0201.2009	— Øvrige	18	189
		— Udbenet kød:		
	0201.3001	— Hakket	18	306
	0201.3002	— Mørbrad	18	877
	0201.3003	— Filet	18	652
	0201.3004	— Kølle	18	608
	0201.3009	— Øvrige	18	359
0202		Kød af hornkvæg, frosset:		
	0202.1000	— Hele og halve kroppe	18	214
		— Andre udskæringer, ikke udbenet:		
	0202.1001	— Kam og stykker deraf	18	422
	0202.1002	— Kølle og stykker deraf	18	300
	0202.1003	— Bov og stykker deraf	18	189
	0202.1009	— Øvrige	18	189
		— Udbenet kød:		
	0202.3001	— Hakket	18	306
	0202.3002	— Mørbrad	18	877
	0202.3003	— Filet	18	652
	0202.3004	— Kølle	18	608
	0202.3009	— Øvrige	18	359
0203		Svinekød, fersk, kølet eller frosset:		
		— Fersk eller kølet:		
	0203.1100	— Hele og halve kroppe	18	217
		— Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet:		
	0203.1201	— Kølle og stykker deraf	18	302
	0203.1209	— Bov og stykker deraf	18	278
		— Andre varer:		
		— Ikke udbenet:		
	0203.1901	— Kam og stykker deraf	18	465
	0203.1902	— Øvrige	18	217
		— Udbenet kød:		
	0203.1903	— Hakket	18	274
	0203.1904	— Mørbrad	18	717
	0203.1905	— Filet	18	664
	0203.1906	— Kølle	18	613
	0203.1909	— Andre varer:	18	274
		— Frosset:		

				%	ISK/kg.
	0203.2100	—	Hele og halve kroppe	18	217
		—	Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet:		
	0203.2201	—	Kølle og stykker deraf	18	302
	0203.2209	—	Bov og stykker deraf	18	278
		—	Andre varer:		
		—	Ikke udbenet:		
	0203.2901	—	Kam og stykker deraf	18	465
	0203.2902	—	Øvrige	18	217
		—	Udbenet kød:		
	0203.2903	—	Hakket	18	274
	0203.2904	—	Mørbrad	18	717
	0203.2905	—	Filet	18	664
	0203.2906	—	Kølle	18	613
	0203.2909	—	Øvrige	18	274
0204			Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset		
	0204.1000	—	Hele og halve kroppe af lam, ferske eller kølede	18	164
		—	Andet kød af får, fersk eller kølet:		
	0204.2100	—	Hele og halve kroppe	18	164
		—	Andre udskæringer, ikke udbenet:		
	0204.2201	—	Kam og stykker deraf	18	229
	0204.2202	—	Kølle og stykker deraf	18	229
	0204.2203	—	Bov og stykker deraf	18	145
	0204.2209	—	Øvrige	18	145
		—	Udbenet kød:		
	0204.2301	—	Hakket	18	234
	0204.2302	—	Mørbrad	18	568
	0204.2303	—	Filet	18	530
	0204.2304	—	Kølle	18	530
	0204.2309	—	Øvrige	18	234
	0204.3000	—	Hele og halve kroppe af lam, frosne	18	164
		—	Andet kød af får, frosset:		
	0204.4100	—	Hele og halve kroppe	18	164
		—	Andre udskæringer, ikke udbenet:	0	0
	0204.4201	—	Kam og stykker deraf	18	229
	0204.4202	—	Kølle og stykker deraf	18	229
	0204.4203	—	Bov og stykker deraf	18	145
	0204.4209	—	Øvrige	18	145
		—	Udbenet kød:		
	0204.4301	—	Hakket	18	234
	0204.4302	—	Mørbrad	18	568
	0204.4303	—	Filet	18	530
	0204.4304	—	Kølle	18	530
	0204.4309	—	Øvrige	18	234
	0204.5000	—	Kød af geder	18	229
0205	0205.0000		Hestekød samt kød af æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset	18	154

			%	ISK/kg.
0206		Spiselige slagtebiprodukter af hornkvæg, svin, får, geder, heste, æsler, muldyr eller mulæsler, fersk, kølet eller frosset:		
	0206.1000	— Af hornkvæg, fersk eller kølet	18	253
		— Af hornkvæg, frosset:		
	0206.2100	— Tunger	18	253
	0206.2200	— Lever	18	146
	0206.2900	— Øvrige	18	210
	0206.3000	— Af svin, fersk eller kølet:	18	121
		— Af svin, frosset:		
	0206.4100	— Lever:	18	121
	0206.4900	— Øvrige	18	121
		— Andre varer, ferske eller kølede:		
	0206.8001	— Fårehoveder	18	130
	0206.8009	— Øvrige	18	130
		— Andre varer, frosne:		
	0206.9001	— Fårehoveder	18	130
	0206.9009	— Øvrige	18	130
0207		Kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105		
		— Af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> :		
	0207.1100	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.1200	— Ikke udskåret, frosset	18	263
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, fersk eller kølet:		
	0207.1301	— Udbenet kød	18	299
	0207.1302	— Lever	18	299
	0207.1309	— Øvrige	18	299
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, frosset:		
	0207.1401	— Udbenet kød	18	540
	0207.1402	— Lever	12	299
	0207.1409	— Øvrige	18	263
		— Af kalkun:		
	0207.2400	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.2500	— Ikke udskåret, frosset:	18	362
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, fersk eller kølet:		
	0207.2601	— Udbenet kød	18	299
	0207.2602	— Lever	18	299
	0207.2609	— Øvrige	18	299
		— Udskårne stykker og slagtebiprodukter, frosset:		
	0207.2701	— Udbenet kød	18	600
	0207.2702	— Lever	12	299
	0207.2709	— Øvrige	18	362
		— Af ænder, gæs eller perlehøns:		
	0207.3200	— Ikke udskåret, fersk eller kølet	18	362
	0207.3300	— Ikke udskåret, frosset:	18	362
	0207.3400	— Fed lever («foies gras»), fersk eller kølet	18	154
		— Andre varer, ferske eller kølede:		
	0207.3501	— Udbenet kød	18	299
	0207.3502	— Lever	18	299

				%	ISK/kg.
	0207.3509	—	Øvrige	18	299
		—	Andre varer, frosne:		
	0207.3601	—	Udbenet kød	18	600
	0207.3602	—	Lever	12	299
	0207.3609	—	Øvrige	18	362
0208			Andet kød og spiselige slagtebiprodukter, fersk, kølet eller frosset:		
	0208.1000	—	Af kaniner eller harer	18	236
		—	Andre varer:		
	0208.9001	—	Duer	18	218
	0208.9002	—	Fasaner	18	218
	0208.9003	—	Fjeldryper, frosne	18	268
	0208.9004	—	Rådyr	18	218
	0208.9007	—	Udbenet kød af rensdyr, frosset	18	608
	0208.9008	—	Ikke-udbenet kød af rensdyr, frosset ⁽¹⁾	18	608
	0208.9009	—	Frølår	18	236
	0208.9019	—	Øvrige	18	218
0209	0209.0000		Svinespæk, uden kødindhold, og fjerkræfedt, ikke udsaltet eller på anden måde ekstraheret, fersk, kølet, frosset, saltet, i saltlage, tørret eller røget	18	60
0210			Kød og spiselige slagtebiprodukter, saltet, i saltlage, tørret eller røget; spiseligt mel og pulver af kød eller slagtebiprodukter:		
		—	Svinekød:		
	0210.1100	—	Skinke og bov samt stykker deraf, ikke udbenet	18	302
	0210.1200	—	Brystflæsk og stykker deraf	18	217
		—	Andre varer:		
		—	Røget:		
	0210.1901	—	Udbenet kød	30	447
	0210.1902	—	Øvrige	18	717
	0210.1909	—	Øvrige	18	465
		—	Kød af hornkvæg:		
	0210.2001	—	Udbenet kød	18	877
	0210.2009	—	Øvrige	18	422
		—	Andre varer:		
	0210.9910	—	Lever af fjerkræ, tørret eller røget	18	299
		—	Kød af får, saltet:		
	0210.9921	—	Udbenet kød	18	568
	0210.9929	—	Øvrige	18	270
		—	Kød af får, røget (hangikjöt):		
	0210.9931	—	Udbenet kød	18	568
	0210.9939	—	Øvrige	18	270
	0210.9990	—	Øvrige	30	363

⁽¹⁾ Toldindrømmelse for varer, der ikke allerede er omfattet af toldfritagelsen i bilag I for pos. ex 0208.9008 »hele og halve kroppe af rensdyr, frosne«.

B. Brev fra Republikken Island

Reykjavik, den

Hr.

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres skrivelse af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg skal herved henvise til de handelsforhandlinger mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island om landbrugsprodukter, som førtes fra den 6. marts 2005 til den 14. december 2006 på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Med henblik på at fremme en harmonisk udvidelse af parternes samhandel er Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island blevet enige om yderligere bilaterale handelspræferencer for landbrugsprodukter, idet der tages passende hensyn til de respektive handelspræferencer og omstændigheder, herunder udviklingen i den bilaterale samhandel og samhandelen med andre parter.

Jeg skal hermed bekræfte, at resultaterne forhandlingerne førte til følgende resultater:

1. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island gensidigt og bilateralt konsolidere de eksisterende nultoldlinjer, det være sig for toldsatser eller eksisterende indrømmelser, og gensidigt ophæve alle endnu ikke afskaffede toldsatser for den bilaterale import for alle produkter med oprindelse i aftalens parter, der er anført i bilag I.
2. Fra den 1. marts 2007 vil Det Europæiske Fællesskab oprette toldkontingenter for import til Fællesskabet af de produkter med oprindelse i Island, der er anført i bilag II.
3. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island oprette toldkontingenter for import til Island af de produkter med oprindelse i Fællesskabet, der er anført i bilag III.
4. Fra den 1. marts 2007 vil Republikken Island indrømme Det Europæiske Fællesskab de præferencetoldsatser, der er anført i bilag IV.

Disse bilaterale indrømmelser afløser og konsoliderer alle eksisterende bilaterale indrømmelser for landbrugsprodukter, der for tiden anvendes i henhold til artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde ⁽¹⁾.

5. Republikken Island vil ophøre med at anvende de unilaterale og midlertidige toldnedsættelser erga omnes for landbrugsprodukter, der blev indført i 2002 og siden er blevet forlænget for et år ad gangen.
6. Bestemmelserne i protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island ⁽²⁾ om definition af begrebet produkter med oprindelsesstatus og om metoderne for administrativt samarbejde gælder tilsvarende for de produkter, der er anført i bilag I, II, III og IV.
7. Parterne træffer forholdsregler for at sikre, at de fordele, de indrømmer hinanden, ikke bringes i fare som følge af andre importrestriktioner.
8. Parterne er enige om at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at toldkontingenterne forvaltes på en sådan måde, at importen kan foregå regelmæssigt, og at de aftalte importmængder faktisk kan indføres.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 81/359/EØF af 28.4.1981 (EFT L 137 af 23.5.1981, s. 1).

Rådets afgørelse 93/239/EØF af 15.3.1993 (EFT L 109 af 1.5.1993, s. 1).

Rådets afgørelse 93/736/EF af 13.12.1993 (EFT L 346 af 31.12.1993, s. 16).

Rådets afgørelse 95/582/EF af 20.12.1995 (EFT L 327 af 30.12.1995, s. 17).

⁽²⁾ Afgørelse nr. 2/2005 af 22. december 2005 truffet af Den Blandede Komité EF-Island (EUT L 131 af 18.5.2006, s. 1).

9. Parterne vil bestræbe sig på at fremme handelen med miljøvenlige produkter og produkter med geografiske betegnelser. Parterne vil indlede yderligere bilaterale drøftelser med henblik på en bedre forståelse af deres respektive lovgivninger og registreringsprocedurer for at kunne udpege metoder til at øge beskyttelsen af geografiske betegnelser på begge parter's områder.
10. Parterne vil med regelmæssige mellemrum udveksle oplysninger om de berørte produkter, forvaltning af toldkontingenter, prisnoteringer og alle andre nyttige oplysninger om deres respektive hjemmemarkeder og om gennemførelsen af forhandlingsresultaterne.
11. På anmodning af en af parterne holdes der konsultationer om ethvert spørgsmål vedrørende gennemførelsen af forhandlingsresultaterne. Opstår der vanskeligheder med gennemførelsen af forhandlingsresultaterne, vil der så hurtigt som muligt blive holdt konsultationer, så der kan vedtages passende ændringer.
12. De første konsultationer om forhandlingsresultaterne vil blive holdt, inden gennemførelsesordningerne iværksættes, så forhandlingsresultaterne kan gennemføres smidigt.
13. Forhandlingsresultaterne iværksættes fra den 1. marts 2007 ⁽¹⁾. Toldkontingenterne vil om nødvendigt blive åbnet prorata.
14. Parterne vil genoptage de bilaterale forhandlinger på grundlag af artikel 19 i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde om to år og under særlig hensyntagen til resultaterne af WTO's landbrugsforhandlinger.

Jeg skal herved bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab er indforstået med det ovenfor anførte.

Jeg beder Dem venligst bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af dette brev.».

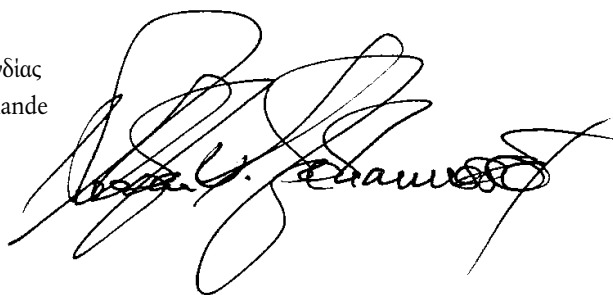
Jeg skal herved bekræfte, at den islandske regering er indforstået med indholdet af Deres brev.

Modtag, hr. ..., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

⁽¹⁾ Åbningen af EF-toldkontingenterne finder sted fra den 1. juli på grundlag af mængderne for ni måneder for 2007.

Done at Brussels, on the twenty-second day of February in the Year two thousand and seven.
Съставено в Брюксел на двадесет и втори февруари две хиляди и седма година
Hecho en Bruselas, el veintidós de febrero del dos mil siete.
V Bruselu dne dvacátého druhého února dva tisíce sedm.
Udfærdiget i Bruxelles den toogtyvende februar to tusind og syv.
Geschehen zu Brüssel am zweiundzwanzigsten Februar zweitausendsieben.
Kahe tuhande kuuenda aasta veebruarikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι δύο Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες επτά.
Fait à Bruxelles, le vingt-deux février deux mille sept.
Fatto a Bruxelles, addì ventidue febbraio duemilasette.
Briselē, divtūkstoš septītā gada divdesmit otrajā februārī.
Priimta du tūkstančiai septintų metų vasario dvidešimt antrą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kettőezer hetedik év február huszonkettedik napján.
Magħmul fi Brussel, fit-tnejn u għoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u sebgha
Gedaan te Brussel, de tweeëntwintigste februari tweeduizend zeven.
Sporządzono w Brukseli, dnia dwudziestego drugiego lutego roku dwa tysiące siódmego.
Feito em Bruxelas, em vinte e dois de Fevereiro de dois mil e sete.
Întocmit la Bruxelles, douăzeci și doi februarie două mii șapte.
V Bruseli dňa dvadsiateho druhého februára dvetisíc sedem.
V Bruslju, dvaindvajsetega februarja leta dva tisoč sedem.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenätoisena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaseitsemän.
Som skedde i Bryssel den tjugoandra februari tjogohundrasju.

For the Government of the Republic of Iceland
За правителството на Република Исландия
Por el Gobierno de la República de Islandia
Za vládu Islandské republiky
For regeringen for Republikken Island
Für die Regierung der Republik Island
Islandi Vabariigi Valitsuse nimel
Για την Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ισλανδίας
Pour le gouvernement de la République d'Islande
Per il governo della Repubblica d'Islanda
Islandes Republikas valdības vārdā
Islandijos Respublikos Vyriausybės vardu
az Izlandi Köztársaság Kormánya részéről
Ghall-Gvern tar-Repubblika ta' l-Islanda
Voor de Regering van de Republiek IJsland
W imieniu Rządu Republiki Islandii
Pelo Governo da República da Islândia
Pentru Guvernul Republicii Islanda
Za vládu Islandskej republiky
Za Vlado Republike Islandije
Islannin rasavallan hallituksen puolesta
På Republiken Islands regerings vägnar



KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 26. februar 2007

om tilladelse til en midlertidig fritagelse fra artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår anvendelse og markedsføring af HCFC-225cb til fremstilling af fluorholdige polymerer

(meddelt under nummer K(2007) 556)

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(2007/139/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2037/2000 af 29. juni 2000 om stoffer, der nedbryder ozonlaget ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 2037/2000 er markedsføring og anvendelse af hydrochlorfluorcarboner (HCFC) forbudt.
- (2) En kompetent myndighed i Det Forenede Kongerige anmodede den 14. februar 2006 på vegne af virksomheden AGC Chemicals Europe, Ltd. om en fritagelse indtil 31. december 2010 i medfør af artikel 5, stk. 7, i forordning nr. 2037/2000.
- (3) AGC Chemicals Europe, Ltd. (ASAHI) leverer fluoreret harpiks ethylen-tetrafluorethylen (ETFE), som bruges til isoleringsmateriale til el-ledninger og som råvare ved filmfremstilling. ASAHI's engagerede og omfattende forskning for at finde et alternativ til HCFC-225cb, som ikke nedbryder ozonlaget, gør gode fremskridt. Methanol er blevet foreslået som et alternativ, men der er brug for yderligere forskning i og udvikling af processen, før det kan erstatte anvendelsen af HCFC-225cb. Den nuværende proces genanvender HCFC-225cb og resterende HCFC-225cb genudvindes. Muligheden for udslip i luften er strengt begrænset.
- (4) Kommissionen har grundigt undersøgt de tekniske og økonomiske aspekter ved fremstillingen af fluorholdige polymerer til de formål, der beskrives af ASAHI, og konstateret, at der ikke er noget teknisk og økonomisk

muligt alternativt stof eller teknologi i øjeblikket, og at den midlertidige brug af HCFC-225cb fortsat er væsentlig for denne særlige anvendelse. Derfor bør en midlertidig fritagelse til anvendelse og markedsføring af HCFC-225cb tillades.

- (5) I anmodningen foreslog ASAHI et alternativ og gav tilsagn om at implementere dette alternativ inden fritagelsens udløb. Det bør derfor fastsættes, at den kompetente myndighed forelægger en rapport om resultaterne med at anvende det relevante alternativ. Det Forenede Kongerige bør pålægges at overvåge implementeringen, og det bør fastsættes, at fritagelsen ophæves, hvis alternativet implementeres fuldt ud.
- (6) Artikel 16 i forordning (EF) nr. 2037/2000 bestemmer, at stoffer, som nedbryder ozonlaget skal genudvindes. I medfør af denne artikel vil HCFC-225cb, som resterer i processen efter dets anvendelse, skulle genudvindes fra anlægget i overensstemmelse med artikel 16. Det bør ikke markedsføres i EU, men returneres til fabrikanten, som ASAHI har planlagt.
- (7) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 18 i forordning (EF) nr. 2037/2000 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uanset artikel 4, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2037/2000 kan Det Forenede Kongerige indtil 31. december 2010 tillade AGC Chemicals Europe, Ltd. (ASAHI) at anvende og markedsføre HCFC-225cb som kædeoverførselsmiddel og opløsningsmiddel til fremstilling af ethylen-tetrafluorethylen-harpiks.

⁽¹⁾ EFT L 244 af 29.9.2000, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006 (EUT L 363 af 20.12.2006, s. 1).

Mængden af HCFC-225cb, som der gives tilladelse til, må ikke overstige 2,1 ONP-tons.

Artikel 2

Senest den 30. juni 2008 forelægger Det Forenede Kongerige Kommissionen en rapport om, hvorvidt det alternative stof foreslået af ASAHI er til rådighed og klar til anvendelse. I lyset af denne rapport overvejer Kommissionen at afkorte det i artikel 1 omhandlede tidsrum for anvendelse og markedsføring af HCFC-225cb.

Hvis det alternative stof anvendes som erstatning for HCFC-225cb inden 31. december 2010, finder den i artikel 1 omhandlede fritagelse ikke længere anvendelse fra den dato, hvor det alternative stof anvendes til dette formål.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige sikrer, at ASAHI ved udløbet af fritagelsesperioden genudvinder al resterende HCFC-225cb i processen.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 2007.

På Kommissionens vegne
Stavros DIMAS
Medlem af Kommissionen

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2007/140/FUSP

af 27. februar 2007

om restriktive foranstaltninger over for Iran

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. december 2006 vedtog De Forenede Nationers Sikkerhedsråd resolution 1737 (2006) (UNSCR 1737 (2006)), hvori det indtrængende opfordrede Iran til øjeblikkelig at suspendere visse spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, og hvorved der blev indført visse restriktive foranstaltninger over for Iran.
- (2) Den 22. januar 2007 hilste Rådet for Den Europæiske Union foranstaltningerne i UNSCR 1737 (2006) med tilfredshed og opfordrede alle lande til straks at gennemføre dem fuldt ud.
- (3) UNSCR 1737 (2006) forbyder direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til Iran af produkter, udstyr, varer og teknologi, der kan bidrage til Irans berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler. Disse produkter, udstyr, varer og teknologi er opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet.
- (4) UNSCR 1737 (2006) forbyder desuden levering af teknisk bistand eller uddannelse, finansiel bistand, investering, mæglervirksomhed eller andre tjenesteydelser i forbindelse med produkter, der er omfattet af eksportforbuddet. Rådet finder det hensigtsmæssigt at udvide dette forbud til at omfatte alle produkter opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet, og finder, at disse forbud også bør omfatte finansiering.
- (5) Det fremgår af UNSCR 1737 (2006), at eksport af visse andre produkter også bør forbydes, hvis det godtgøres, at de vil bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter, til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler eller til aktiviteter, som IAEA har udtrykt bekymring over; eksport af sådanne produkter bør derfor kræve tilladelse fra medlemsstaternes kompetente myndigheder.
- (6) UNSCR 1737 (2006) forbyder desuden indkøb af de produkter, der er omfattet af ovennævnte eksportforbud, fra Iran.
- (7) UNSCR 1737 (2006) opfordrer medlemsstaterne til at udvise årvågenhed med hensyn til indrejse i eller transit gennem deres områder for de personer, der er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, jf. bilaget til UNSCR 1737 (2006), og for andre personer, der er udpeget af Sikkerhedsrådet eller det udvalg, som er nedsat ved punkt 18, i UNSCR 1737 (2006), i det følgende benævnte »udvalget«.
- (8) I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 22. januar 2007 og målene i UNSCR 1737 (2006) bør der anvendes indrejserestriktioner på personer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget, samt på andre personer efter de samme kriterier som dem, Sikkerhedsrådet eller udvalget anvender til at identificere de pågældende personer.
- (9) UNSCR 1737 (2006) indfører desuden indefrysning af midler, andre finansielle aktiver og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, indhaves eller kontrolleres af personer eller enheder, som ifølge Sikkerhedsrådet eller udvalget er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, eller af personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder med ulovlige midler; desuden må ingen midler, finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer stilles til rådighed for eller ydes til gavn for sådanne personer eller enheder.

- (10) I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 22. januar 2007 og for at opfylde målene i UNSCR 1737 (2006) bør indefrysningen, der er omhandlet i betragtning 9, også gælde for andre personer og enheder, som er fastlagt af Rådet efter de samme kriterier som dem, der anvendes af Sikkerhedsrådet eller udvalget til at identificere de pågældende personer eller enheder.
- (11) UNSCR 1737 (2006) opfordrer alle stater til at udvise årvågenhed og forhindre specialiseret uddannelse eller træning af iranske statsborgere på fagområder, der ville bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.
- (12) Gennemførelsen af en række foranstaltninger gør handling fra Fællesskabets side påkrævet —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel af følgende produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, herunder software, til eller til brug for eller gavn for Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, forbydes, uanset om de har oprindelse i medlemsstaterne eller ej:

- a) produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi opført på listerne fra Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale og missilteknologikontrolregimet
- b) alle andre former for produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der er fastlagt af Sikkerhedsrådet eller udvalget, og som kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

2. Det er ligeledes forbudt:

- a) direkte eller indirekte at levere teknisk bistand eller uddannelse, investering eller yde mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i artikel 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af disse produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land
- b) direkte eller indirekte at levere finansiering eller finansiel bistand i forbindelse med produkter og teknologier som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land

eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter og teknologi, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran eller til anvendelse i dette land

- c) bevidst eller forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller virkning er at omgå forbuddene i litra a) og b).

3. Det forbydes desuden medlemsstaternes statsborgere, samt ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, at indkøbe produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, fra Iran, uanset om de har oprindelse i Iran eller ej.

Artikel 2

1. Direkte eller indirekte levering, salg eller overførsel til, eller til brug for eller gavn for, Iran fra statsborgere i medlemsstaterne eller gennem medlemsstaternes områder eller ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører deres flag, af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, herunder software, som ikke er omfattet af artikel 1, der kan bidrage til berignings-, oparbejdnings- eller tungtvandsaktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler eller til aktiviteter, som IAEA har udtrykt bekymring over eller betegnet som enestående, kræver individuel tilladelse fra de kompetente myndigheder i den eksporterende medlemsstat. Det Europæiske Fællesskab træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at fastlægge, hvilke produkter der er omfattet af denne bestemmelse.

2. Levering af:

- a) teknisk bistand eller uddannelse, investering eller mæglervirksomhed i forbindelse med produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i artikel 1 og i forbindelse med levering, fremstilling, vedligeholdelse og brug af disse produkter direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

- b) finansiering eller finansiel bistand i forbindelse med produkter og teknologier som omhandlet i artikel 1, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af disse produkter, eller i forbindelse med levering af hermed relateret teknisk uddannelse, tjenester eller bistand direkte eller indirekte til personer, enheder eller organisationer i Iran, eller til anvendelse i dette land

kræver også tilladelse fra den kompetente myndighed i den eksporterende medlemsstat.

3. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne giver ikke tilladelse til levering, salg eller overførsel af produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi som omhandlet i stk. 1, hvis de fastslår, at det pågældende salg eller den pågældende levering, overførsel eller eksport eller ydelsen af den pågældende tjeneste vil bidrage til de aktiviteter, der er omhandlet i stk. 1.

Artikel 3

De foranstaltninger, der indføres ved artikel 1, stk. 1 og 2, finder ikke anvendelse i de tilfælde, hvor udvalget på forhånd og ved en vurdering i hvert enkelt tilfælde fastslår, at levering, salg, overførsel eller ydelse af sådanne produkter eller af en sådan bistand klart ikke bidrager til udvikling af Irans teknologier til støtte for dets spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, herunder også, når sådanne produkter eller en sådan bistand er beregnet til fødevarer, landbrug, medicin eller andre humanitære formål, under forudsætning af, at

- a) kontrakter for levering af sådanne produkter eller sådan bistand også omfatter hensigtsmæssige slutbrugergarantier, og
- b) Iran har forpligtet sig til ikke at anvende sådanne produkter til spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at hindre indrejse i eller transit gennem deres område for

- a) personer, der er opført i bilaget til UNSCR 1737 (2006), samt andre personer, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 10 i UNSCR 1737. En liste over disse personer findes i bilag I
- b) andre personer, der ikke er opført på listen i bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter, eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, herunder også ved at være involveret i indkøb af forbudte produkter, materiel, udstyr, varer og teknologi, der er opført på listen i bilag II.

2. Stk. 1 forpligter ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse i sit område.

3. Stk. 1 gælder ikke tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

- i) som værtsland for en international mellemstatslig organisation
- ii) som værtsland for en international konference indkaldt af eller i FN's regi
- iii) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter.
- iv) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

4. Stk. 3 anses også for at gælde i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

5. Rådet underrettes behørigt, hver gang en medlemsstat indrømmer en undtagelse i henhold til stk. 3 eller 4.

6. Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, såfremt rejsen er berettiget af:

- i) tvingende humanitære hensyn, herunder religiøse forpligtelser
- ii) nødvendigheden af at opfylde målene i UNSCR 1737 (2006), herunder når artikel XV i statuttens for IAEA finder anvendelse
- iii) deltagelse i mellemstatslige møder, herunder møder i Den Europæiske Unions regi eller møder arrangeret af en medlemsstat, der varetager formandskabet for OSCE, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer demokratiet, menneskerettighederne og retsstaten i Iran.

7. En medlemsstat, der ønsker at indrømme undtagelser efter stk. 6, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Undtagelsen anses for indrømmet, medmindre et eller flere rådsmedlemmer skriftligt gør indsigelse inden to arbejdsdage efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede undtagelse. Hvis et eller flere af rådsmedlemmerne gør indsigelse, kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede undtagelse.

8. I tilfælde hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3, 4 og 6, tillader de personer, der er opført på listerne i bilag I og II, indrejse i eller transit gennem sit område, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de heraf berørte personer.

9. Medlemsstaterne underretter udvalget om indrejse i eller transit gennem deres områder af personer, der er opført i bilag I, hvis der er meddelt en undtagelse.

Artikel 5

1. Alle midler og økonomiske ressourcer, der direkte eller indirekte tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af

- a) de personer eller enheder, som er opført i bilaget til UNSCR 1737, samt af andre personer eller enheder, som er udpeget af Sikkerhedsrådet eller udvalget i overensstemmelse med punkt 12 i UNSCR 1737; sådanne personer eller enheder er opført i bilag I,
- b) de personer og enheder, der ikke er omfattet af bilag I, men som er involveret i, har direkte tilknytning til eller yder støtte til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler, eller personer eller enheder, der handler på deres vegne eller efter deres anvisninger, eller enheder, der ejes eller kontrolleres af dem, herunder med ulovlige midler, jf. bilag II,

indefrysnes.

2. Ingen midler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de personer eller enheder, der er omhandlet i stk. 1.

3. Der kan gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige for at dække basale behov, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på bolig, medicin

og lægebehandling, skat, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter,

- b) udelukkende er bestemt til betaling af et rimeligt honorar og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand,
- c) udelukkende er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer i overensstemmelse med national lovgivning, til rutinemæssig forvaltning af indefrosne midler og økonomiske ressourcer,

efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget om, at den, hvor det er hensigtsmæssigt, har til hensigt at godkende adgangen til sådanne midler og økonomiske ressourcer, og udvalget ikke har truffet negativ afgørelse herom senest fem arbejdsdage efter en sådan underretning.

4. Der kan desuden gøres undtagelser for midler og økonomiske ressourcer, der:

- a) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter, forudsat at den pågældende medlemsstat har underrettet og opnået godkendelse fra udvalget,
- b) er genstand for en retlig, administrativ eller voldgiftsmæssig afgørelse om tilbageholdelsesret eller en dom, i hvilket fald midlerne og de økonomiske ressourcer kan anvendes til at opfylde afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen, forudsat at afgørelsen om tilbageholdelsesret eller dommen var registreret forud for vedtagelsen af UNSCR 1737 (2006) og ikke er til fordel for en person eller enhed, som omhandlet i stk. 1, efter at den pågældende medlemsstat har underrettet udvalget.

5. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af:

- a) renter eller anden form for afkast fra disse konti, eller
- b) betalinger til indefrosne konti, som er forfaldne i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået inden den 23. december 2006,

forudsat at sådanne renter, andre afkast og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

6. Stk. 1 er ikke til hinder for, at en udpeget person eller enhed foretager en betaling i henhold til en kontrakt, der er indgået, før denne person eller enhed blev opført på listen, såfremt den relevante medlemsstat har fastslået, at

a) kontrakten ikke har tilknytning til produkter, materiel, udstyr, varer, teknologi, bistand, uddannelse, finansiel bistand, investeringer, mæglervirksomhed eller tjenester, der er omhandlet i artikel 1

b) betalingen ikke, hverken direkte eller indirekte, modtages af en person eller enhed, der er udpeget i henhold til stk. 1,

og efter at de relevante medlemsstater har underrettet udvalget om, at de agter at foretage eller modtage sådanne betalinger eller i givet fald bemyndige, at midler eller økonomiske ressourcer frigives med henblik herpå, ti arbejdsdage før en sådan bemyndigelse.

Artikel 6

Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med deres nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at forhindre specialiseret uddannelse eller træning af iranske statsborgere på deres områder eller ved deres statsborgere på fagområder, der ville bidrage til Irans spredningsfølsomme nukleare aktiviteter eller til udvikling af atomvåbenfremføringsmidler.

Artikel 7

1. Rådet gennemfører ændringerne til bilag I på grundlag af Sikkerhedsrådets eller udvalgets konstateringer.

2. Rådet udarbejder med enstemmighed på forslag af medlemsstaterne eller Kommissionen listen i bilag II og vedtager ændringer hertil.

Artikel 8

1. Denne fælles holdning revideres, ændres eller ophæves i givet fald på baggrund af Sikkerhedsrådets relevante afgørelser.

2. De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), og artikel 5, stk. 1, litra b), revideres regelmæssigt og mindst hver 12. måned. De ophører med at finde anvendelse på de berørte personer og enheder, hvis Rådet efter proceduren i artikel 7, stk. 2, fastslår, at betingelserne for deres anvendelse ikke længere er opfyldt.

Artikel 9

Denne fælles holdning har virkning fra dagen for vedtagelsen.

Artikel 10

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 2007

På Rådets vegne
P. STEINBRÜCK
Formand

BILAG I

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra a), og over de personer og enheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra a)**A. Fysiske personer**

1. Mohammad Qannadi, AEOL's næstformand for forskning og udvikling
2. Behman Asgarpour, driftsleder (Arak)
3. Dawood Agha-Jani, chef for PFEP (Natanz)
4. Ehsan Monajemi, anlægsprojektleder (Natanz)
5. Jafar Mohammadi, teknisk rådgiver for AEOL (med ansvar for produktionen af ventiler til centrifuger)
6. Ali Hajinia Leilabadi, generaldirektør for Mesbah-energiselskabet
7. Generaløjtnant Mehdi Nejad Nouri, rektor for Malek Ashtar universitetet for forsvarsteknologi (afdelingen for kemi, tilknyttet MODALF, har udført eksperimenter med beryllium)
8. General Hosein Salimi, chef for luftvåbenet, IRGC (Pasdaran)
9. Ahmad Vahid Dastjerdi, chef for AIO
10. Reza-Gholi Esmaeli, chef for afdelingen for handel og internationale anliggender, AIO
11. Bahmanyar Morteza Bahmanyar, chef for finans- og budgetafdelingen, AIO
12. Generalmajor Yahya Rahim Safavi, øverstbefalende, IRGC (Pasdaran)

B. Enheder

1. Irans Atomenergiorganisation
 2. Mesbah-energiselskabet (leverandør af A40-forskningsreaktor — Arak)
 3. Kala-Electric (eller Kalaye Electric) (leverandør til PFEP — Natanz)
 4. Pars Trash Company (involveret i centrifugeprogrammet, nævnt i IAEA's rapporter)
 5. Farayand Technique (involveret i centrifugeprogrammet, nævnt i IAEA's rapporter)
 6. Organisationen for forsvarsindustrien (DIO) (overordnet MODAFL-kontrolleret enhed, hvoraf nogle underenheder har været involveret i centrifugeprogrammet for fremstilling af komponenter samt i missilprogrammet)
 7. 7th of Tir (under DIO, er efter almindelig opfattelse direkte involveret i atomprogrammet)
 8. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) (enhed under AIO)
 9. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG) (enhed under AIO)
 10. Fajr Industrial Group (tidligere virksomhed til fremstilling af instrumentering, enhed under AIO)
-

BILAG II

Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, litra b), og over de personer og enheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra b)
